


 FLENSBORGHUS


TRÆNING

SSF &amp; SdU

## Åbner for gruppetilmelding - Løveløbet i Sydslesvig

Spændingen stiger, og forberedelserne er i fuld gang til det kommende Løveløb i september. I den forbindelse er der opstået gå- og løbegrupper rundt omkring i mindretallet, som allerede er gået i træning sammen og nyder godt af fællesskabet.

**Kontor-løbe-gå-fællesskaber**  
Selvom det at motionere individuelt kan være givende, er der mange, der finder det motiverende at være en del af en gruppe. Det skaber en fantastisk mulighed for at tilbringe tid sammen som en del af noget større og gruppeaktiviteter som denne, styrker fællesskabet og skaber uforglemmelige oplevelser. En god mulighed for at finde kandidater til en egen gå- eller løbegruppe byder arbejdspladsen. Dem kan man træne sammen med, og den 17. september får man så en hyggelig og unik fælles dag, når man sammen

tager til Løveløbet 2023.

### Motiverende grupper

Løveløbet rækker en hjælpende hånd ud til alle, der er interesseret i at blive en del af et motiverende fællesskab. På Løveløbets hjemmeside er der hjælp til at finde en gruppe eller starte sin egen.

- Om du er med i en forening, gruppe eller ej spiller ingen stor rolle for det her tilbud. Hvis du vil bevæge Sydslesvig, vil vi støtte dig i det, forklarer SdUs områdeleder for idræt, unge og kultur Hinnerk Petersen. Klik ind på [www.loeveloebet.de](http://www.loeveloebet.de) og læs meget mere om muligheden for at starte i et løbe- eller gåfællesskab.

### En del af noget større

Årets Løveløb er endnu engang et forsøg på at få hele Sydslesvig i bevægelse, og både SdU og SSF har store drømme om at skabe en fælles oplevelse for

alle deltagere, inspireret af den succes, der blev oplevet ved Løveløbet i 2022.

- SdU og SSF drømmer om at sætte hele Sydslesvig i bevægelse, og Løveløbet er et årligt nedslag i denne sammenhæng. De stiftede gå- og løbegrupper er en udvidelse af den gode oplevelse, vi alle havde på Løveløbet 2022, siger Hinnerk. Planlægningsgruppen er ved at få styr på de sidste detaljer og glæder sig til at fejre fællesskabet og motionen i mindretallet igen den 17. september, når startskuddet lyder.

### Tilmelding som gruppe

Løveløbet spredes traditionen tro ud på forskellige startsteder rundt omkring i Sydslesvig. Tilmeldingen har været åben siden april og nu er der så også åbnet op for gruppetilmeldinger. Der kan downloades et simpelt excel-ark til registrering af deltagere til Løveløbet, og

hvilken t-shirt der evt. ønskes, på hjemmesiden.

### Andet praktisk

For dem, der ønsker at sikre sig en løbetrøje, skal de huske at gøre det inden den 17. juli, da den ordinære webshop herefter lukker. Efter denne dato vil det kun være muligt at få løbetrøjer ved tilmeldingen til startstedet. Løveløbet er en begivenhed, der bringer mennesker sammen og fremmer motion, fællesskab og en følelse af samhørighed i hele Sydslesvig. Tag del i denne fantastiske begivenhed, og mærk suset ved bevægelse sammen med venner, kollegaer og kammerater. Sæt allerede nu kryds i kalenderen og forbered dig på en uforglemmelig dag med masser af energi og bevægelse. For mere information og tilmelding, skal man ligeledes besøge Løveløbets hjemmeside på [www.loeveloebet.de](http://www.loeveloebet.de)

FORENINGSBLADET

# UGEAVISEN SYDSLESVIG



**03** Amt Sydvest trodser vejret: På tur til Danfoss Universe



**05** SdU byder på en weekend for unge på tværs af grænsen



**06** Mindretallet deltog i den maritime kultur-fest Ahøj



**08** Frivillighed: Ildsjælen Kirsten la Cour trives bedst for bordenden

UGEN DER KOMMER

6. **SSF - Vanderup-/Jørl:** Hyggeaften, Mødelokalet 19-21
  
8. Harreslev Kobbermølle Ungdomsforening: Sommerfest Badminton, **Harreslev-Kobbermølle Danske Skole** fra kl. 14-19  
**SSF Sønderbrarup & SSF Satrup/Havetoft:** Midtvejsmøde i geografisk have (Kolding), kl. 08:30 fra Sønderbrarup (afgang fra kirken m. bus), kl. 8:45 fra skolen i Satrup  
**SSF Moldened:** Patchwork, kl. 14:00 – 18:00, tilmelding til Alice Richter
  
9. **SSF Vanderup/Jørl:** Kreativ eftermiddag, kl. 13-16, Mødelokalet  
**SSF Flensborg Amt:** Folk i haven, **Christian Lassens Minde Museum**, Jardelund, kl. 16  
**SdU: Guidet vandring** – Flensborgs grønne hestesko, mødested parkeringspladsen ved DRK Wohngemeinschaft und Pflege kl. 10:30  
**Mikkelberg:** Fernisering: NORDISK DRAMA: Færøerne, Mikkelberg, kl. 15:00
  
11. **Bøglund seniorklub:** Spilleeftermiddag, kl. 14:30 – 17:30 i forsamlingshuset  
**Midtangels Seniorklub:** Hyggekafe med sang fra den lyseblå sangbog, Satrup, Wolleshus 2, kl. 15  
**Lyksborg Kvindeforening:** Mødes på skolen, 15:30
  
12. **SSF Trenedalen:** Klubaften for børn og unge fra 4. kl- 18 år, kl. 17:30-19, HFO Huset, Tarp, denne gang : Hygge med snobrød  
**SSF Årsmødeudvalg:** Årsmødeevalueringsmøde på **Flensborghus**, kl. 18  
**SSF Jydbæk/Isted:** Husflid, kl. 18:00 i forsamlingshuset i Jydbæk
  
13. Torsdagsklubben: **Slesvighus**, kl. 15:00, i mødelokalet Slien

# Tillykke med huerne



Sidste uge fik studenterne fra de to sydslesvigske gymnasier - A. P. Møller Skolen og Duborg-Skolen - deres huer på. Det blev markeret på flere måder. I Flensborg sprang studenterne traditionen tro i brønden på Nørretorv. SSF og SdU ønsker alle studenterne samt alle andre, der netop har afsluttet et uddannelsesforløb, stort tillykke og god vind til de næste skridt.



VELFORTJENT

## Sommerfest i Akti



14. JULI

Traditionen tro inviterer Aktivitetshuset den sidste dag før skolernes sommerferie til sommerfest! Alle er velkommen, når grillen stilles op og der serveres mad og drikke, musik og masser af

hyggelig stemning den 14. juli fra kl. 16 til 20 i husets baggård. Man må gerne bidrage til buffeten og Akti glæder sig at hilse på rigtig mange deltagere! Tilmelding via akti@sdu.de eller tlf. 0461 150140.



## Sommerpause på Flensborghus

Receptionen på Flensborghus er ikke bemandedt fra den 31. juli til og med den 18. august. I den periode bedes man henvende sig direkte til SSF, SdU eller SSW. Telefonnumrene finder man på de respektive hjemmesider. Døren er lukket og man skal ringe på og bede om at blive lukket ind, hvis man har ærinder i huset.



### Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis  
 Redaktion:  
 Sydslesvigsk Pressetjeneste ved Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger  
 Flensborghus  
 Nørregade 76,  
 D-24939 Flensborg  
 Telefon +49 461 14408-120, -122, -230, -233  
[www.ugeavisen-sydslesvig.de](http://www.ugeavisen-sydslesvig.de)  
[redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de](mailto:redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de)

## Gudstjenester

**5. søndag e. trinitatis | 9. juli 2023 | Luk. 5,1-11**  
 Egernførde kl. 10 Vogel  
 FL Ansgar Kirke kl. 10 Böll  
 FL Helligåndskirken kl. 10 Knudsen  
 FL Sct. Hans **se Sct. Jørgen**

FL Sct. Jørgen kl. 10 Strelow  
 FL Sporskifte kl. 10 Hougese med konfirmandindskrivning  
 Hanved kl. 14:30 Hougese  
 Harreslev kl. 11:30 Böll  
 Kappel kl. 11 Hansen  
 Lyksborg kl. 9:30 Hansen  
 Rendsborg kl. 10:30 Brask *jubilæumsgudstjeneste med*

*festmåltid*  
 Slv. Slotskirken kl. 14 Saxbjørn  
 Sønder Brarup kl. 10 Mogensen  
 Tarp kl. 14 Vetter  
 Tønning kl. 11 Hammer  
 Valsbølhus kl. 10:30 Skou

**Se også dks-folkekirken.dk/gudstjeneste**

# På tur: Vejrguderne var med Sydvest



UDFLUGT

SSFs Amt Sydvest var i weekenden på fællestur til Danfoss Universe. Turen bød på en række gode oplevelser, og vejrguderne viste sig at have "et blødt punkt" for rejsegruppen. Amtsforsmand Nadine Baumann-Petersen beretter om turen:

»Lørdag morgen vågnede jeg og hørte regndråberne klaskende på vinduet. Det kan ikke være rigtigt, tænkte jeg.

I så mange uger havde vi tørvej, som om vi var i Sydeuropa. Hver dag strålede solen ned på os. Men så - når Amt Sydvest skal på udflugt - så styrter det

ned.

Og ja, flora og fauna glæder sig, og vi kan jo altid tage regntøjet på. Det fandt jeg frem og tog så til bussen.

Da jeg ankom i Tønning, var det som om gartnerens glæde over regnvejret havde smittet. Jeg mødte i hvert fald kun glade ansigter. Om det nu var børnene eller forældrene, de glædede sig alle til at komme afsted.

Vi kørte til Husumhus og til Bredsted banegård, for at samle flere deltagere op. Men også der ventede kun glade ansigter - pakket godt ind til vind og regn. Med 33 deltagere, der

var veloplagte og i det bedste humør, var vi på vej til Universe på Als.

## Raketvidenskab

Vi ankom på Als og skyerne blev lysere. Det småregnede stadig lidt, men da vi nærmede os parken, voksede håbet om, at vi ikke blev gennemblødt, og da vi så steg ud af bussen på parkeringspladsen, regnede det faktisk ikke.

Vi skyndte os ind, og gik straks i gang med den første aktivitet. Vi skulle bygge en raket. Nynne, en flittig medarbejder fra Universe parken, fortalte, hvordan

man kan gøre samt hvad der er vigtigt at tænke på.

Der var heldigvis så meget materiale, at alle kunne arbejde samtidig. Mens de lidt ældre og forældrene lige brugte lidt tid til at huske, hvordan man bygger raketter, vidste børnene straks, hvad deres raketter skulle - nemlig at flyve højt og langt.

Da alle var færdige med at bygge, gik vi ud med vore raketter til affyringsrampen. Her var det igen Nynne, der fortalte os, hvordan vi skulle gøre, så ingen kommer til skade. I fire grupper blev raketterne sat på affyringsramper, og så blev der talt ned fra tre.

Nogle fløj højt, andre fløj i hækken og mange fløj langt.

En af dem fløj faktisk 55 meter, hvilket er rigtig langt.

## Fællesskab

Efter aktiviteten spiste vi frokost sammen. Vi havde taget madder fra slagter Arndt fra Rødemis med samt drikkevarer til alle.

Det gav en dejlig følelse af fællesskab, da alle hjalp til. Om det nu var at hente madderne fra bussen eller at sætte borde og stole sammen.

Efter frokosten kunne alle prøve, det de ville. Om det var de forskellige attraktioner eller

bare at gå en tur i parken, hvor man kan nyde de dejlige haver med alle de farvestrålende blomster.

Klokken 16 mødtes vi igen ved bussen. Det havde i løbet af dagen småregnet lidt, men da vi steg på bussen, begyndte det at styrte ned igen.

På vej hjem holdt vi en lille pause. Der var nemlig så mange madder tilovers, at vi kunne gentage vores fællesspisning. Denne gang stående på en parkeringsplads, hvilket ikke gjorde det mindre hyggeligt.

Vi havde en rigtig god udflugt og vejrguderne var med os hele vejen. Flora og fauna kunne glæde sig over nedbør mens vi sad i bussen, og vi fik tørvej (med lidt småregn) mens vi var i parken. Tak til alle, der var med, og skulle andre nu have fået lyst til at være med næste gang, er de hjertelig velkommen.«



## "Landskamp" i petanque Sæsonafslutning i Borgerforeningen



I mange år har der været "landskamp" mellem Bov IFs og HKUFs petanqueafdelinger. Denne tradition blev genoplivet den 21.06, da man endelig kunne komme i gang igen. Det blev til en rigtig god dag på banerne

i Harreslev. 38 spillere dystede fra klokken 16:00 til 21:00.

Gode kampe, megen hygge, snak og godt fællesskab. Næste år spilles i Bov og det bliver sikkert en rigtig god oplevelse igen.



STÆVNE

Ved den velbesøgte venskabsdag med Frederiks-Klubben i Aabenraa sidst i maj måned var 75 gæster samlet på Duborg-Skolen til en spændende rundvisning, hvor både rektor og elever viste frem og talte om skolens dagligdag og historie, mens nogle af deltagere også selv kunne bidrage med både viden og personlige oplevelser. Der var også god interesse for den efterfølgende asparges mm. i Restaurant Borgerforeningen.

Her blev også den store udflugtskonkurrence annonceret og bestyrelsen har fået mange gode forslag til udflugter både nordpå og syd og vest for Flensborg. Inden længe vil årets udflugt så blive præsenteret og ikke mindst de 2 flotte præmier uddelt til de heldige vindere, Henrik Meyer fra Sønderhav og Dorte Hansen fra Flensborg. Der blev så sagt god sommerferie i Restaurant Borgerforeningen igår aftes ved en uformel sommeraften, en form for sæsonafslutning, som i år faldt den 5. juli. Her blev der budt på buffet med lette sommerretninger, samt to korte oplæg om, hvordan det går i to af de andre tilsluttede foreninger til SSF, nemlig Sprogforeningens og Historisk Samfunds afdelinger her i Sydslesvig.

De 2 formænd, Katrine Lass og

Henry Bohm mødtes med foreningens medlemmer oppe i det festlige I. C. Møller værelse og også fremover vil Borgerforeningen gerne invitere andre foreninger til at præsentere sig

og tager hul på den nye sæson den 6. september 2023, hvor formanden for SSF Teater- og koncertudvalg, Uwe Prühs vil holde et spændende oplæg.



VELBESØGT



## ”Nordisk drama”: Sommerudstilling fra den færøske natur og kultur



Mikkelberg, Center for nordisk kultur og cricket, inviterer til sommerudstilling med oplevelser fra den færøske natur og kultur. ”Nordisk drama”, hedder udstillingen, som viser oliebilder, akvareller og litografier af en række af de største færøske kunstnere: Zacharias Heinesen, Hansina Iversen, Bárður Jákupsson, Anker Mortensen, Amariel Norðoy, Torbjørn Olsen og Tróndur Patursson. Enkelte værker kan købes.

Udstillingen er sammensat af værker fra Mikkelbergs egen samling og af lån fra private samlere. Fælles for mange af de udstillede værker er en optagethed af livet med naturen: havet, landskabet, fuglene, fiskene og hvalerne. Men også bygderne er repræsenteret - ved nat og ved dag, som pletter af kultur og ofte næsten abstrakte i det storladne landskab.

Åbningen finder sted d. 09. juli kl. 15. Her fortæller Lars Borella,

som driver Galleri Lars Borella i Charlottenlund, om sine oplevelser med færøsk kunst og færøske kunstnere. Hans Ejler Hammer, præst i Tønning, stammer fra Færøerne og vil fortælle om sit forhold til kunst fra hjemlandet. Der vil også være færøsk musik. Hans Martin Hammer vil - i færøsk nationaldragt - optræde med færøsk sang og musik. Endelig bydes der på en forfriskning. I dagens anledning vil det også være muligt at smage på færøske specialiteter. Alle er velkomne.

Udstillingen er blevet til i et samarbejde med Foreningen NORDEN i Sydslesvig og støttes af Slesvigsk Samfunds Fond og Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein. Udstillingen er fra 09.07. - 15.09., og åbningstiderne på Mikkelberg er tir-ons: 10-13; tor 11-16; fre-søn: 13-17

## Livlig debat i Hovedstyrelsen

”Hvilke forventninger har vi til os selv?”, ”Hvad vil vi egentlig med vores forening?”, ”Hvilke forventninger har Danmark til os?”. Sådan lød blot nogle af spørgsmålene, da SSFs Hovedstyrelse tirsdag aften holdt møde på Flensborghus. Ved det var debatlysten stor, og der blev taget fat på de helt store spørgsmål. Således kom medlemmerne af Hovedstyrelsen blandt andet ind på den såkaldte bindestregsideologi, modtagelsen af nye medlemmer, det lokale foreningsarbejde, samarbejdet med de andre organisationer, og hvorvidt SSF skal se lidt stort på det med traditionerne i håb om, at flere yngre medlemmer kan tiltrækkes. I debatten spændte holdningerne bredt, og mens nogle mente, at debatterne i Sydslesvig ofte er gengangere, argumenterede andre, at Hovedstyrelsen alt for tit kun koncentrerer sig om praktiske ting. Altså at der for sjældent tages fat i grundlæggende emner. Flere gav udtryk for, at det faktisk var forfriskende at Hovedstyrelsen også drøfter eksistensielle spørgsmål. Baggrunden for debatten var et oplæg fra SSFs første næstformand Kirsten Vognsen Weiss. Det kom i kølvandet af SSFs hovedstyrelsesseminar, hvor flere af de nævnte emner ligeledes havde været debattemner i workshops.

**Sommerpause**  
Mødet tirsdag aften var det sid-

ste inden sommerferien, og Hovedstyrelsens medlemmer fik blandt andet en beretning fra SSFs Humanitært Udvalg. Her så formanden Birgit Messerschmidt tilbage på udvalgets høje aktivitetsniveau. Det blev kvitteret af flere ved mødet. De roste indsatsen, men der blev også spurgt ind til, om aktiviteterne ikke er meget koncentreret omkring Flensborg. Til det sagde Birgit Messerschmidt, at der tilbydes transporttilskud, og at udvalget er vedt om problemstillingen.

### Sprogkrav og mere

Inden Birgit Messerschmidt aflagde sin beretning, var det Gitte Hougaard-Werners tur. I den kom SSFs formand blandt andet ind på de mange store arrangementer, som er blevet holdt siden Hovedstyrelsen fandt sammen sidst. Her kan for eksempel nævnes Årsmøderne, Folkemødet, Gå-hjem-mødet på Christiansborg, Grænseforeningens Sendemandsmøde,

Friisk Forenings 100 års jubilæum, de mange sankthansfester og besøget fra Slesvig-Holstens erhvervsminister Claus Ruhe Madsen.

Sidstnævnte førte til, at SSF, SdU og SSW så sig nødsaget til at skrive et fælles læserbrev, der blev printet i Flensborg Avis den 8. juni.

Læserbrevet var en reaktion på Ruhe Madsens udsagn i Flensborg Avis, hvor han opfordrede mindretallet til at slække på sprogkravet - for at kunne tiltrække nye medarbejdere. Til det fastslog Gitte Hougaard-Werner:

- Hvis vi fortsat vil være en del af det danske fællesskab, bliver vi nødt til at holde fast i dansk sprog, kultur og identitet, da det er vores DNA og altafgørende for et mindretal som vores.

På billedet ses Birgit Messerschmidt, da hun tirsdag aften aflagde sin beretning fra SSF Humanitært Udvalg.



AKTIV

## Danmarks-Samfundet Sydslesvig tilknyttet SSF

Danmarks-Samfundets lokalafdeling i Sydslesvig er nu tilknyttet SSF. Det besluttede medlemmerne af SSFs hovedstyrelse, da de holdt møde på Flensborghus tirsdag aften. Dermed fulgte Hovedstyrelsen Forretningsudvalgets indstilling, der var kommet efter at Danmarks-Samfundet Sydslesvig havde ansøgt om optagelse. Hovedstyrelsens beslutning var enstemmig.

### Selvstændig forening

Danmarks-Samfundet Sydslesvig er fortsat en selvstændig forening. Det vil sige, at foreningen selv står for regnskab, aktiviteter, bestyrelsesarbejde og de mange andre ting, der er forbundet med foreningslivet. Tilknytningen betyder, at SSF yder servicehjælp. Det vil sige, at foreningen kan få assistance fra SSFs medarbejdere. Systemet blev indført, for at hjælpe de mange små foreninger i Sydslesvig. De har ikke samme kontormandskab bag sig. Derfor vil SSF hjælpe til, så også de små folkelige foreninger kan

klare sig. 20 foreninger er tilknyttet SSF. Blandt dem er Borgerforeningen, Den slesvigske Kvindeforening, Flensborg danske Journalistforening, Sprogforeningen i Sydslesvig, Sydslesvigs danske Kunstforening. En liste over alle foreninger er på SSFs hjemmeside.

### Velfungerende

Med Danmarks-Samfundet Sydslesvig tilknyttes en meget velfungerende forening med 126 medlemmer i Sydslesvig. Foreningen passer godt til SSF, for dens formål er at pleje dansk kulturtradition, herunder formidling af viden, kendskab og sædvane omkring Dannebrog og dennes brug som nationalt symbol for dansk kultur, fællesskab og identitet. Det realiseres blandt andet ved at tildele faner og flag til foreninger og institutioner.

### Del af fællesskab

En af motivationerne for at søge om optagelse, kom formand Annette Neumann ind på: - Som tilsluttet forening får vi

mulighed for at udvide vores netværk ved at gå i dialog med andre tilsluttede foreninger. Vi kan udveksle erfaringer, vi kan bedre deltage i fælles projekter og arrangementer. Vi kan stå sammen med andre for at bidrage til at bevare, udvikle og fremme det danske mindretals tilstedeværelse og kultur i Sydslesvig.

På billedet ses Annette Neumann, formand for Danmarks-Samfundet Sydslesvig.



OPTAGET



9. JULI



# En miljøvenlig familiepicnic

En dejlig fredag i juni afholdt Rendsborg-Bydelsdorf Børne- og Ungdomshus en familiepicnic på deres blomster- og træ eng. Engen ligger i Lohe-Föhrden, hvor kommunen har stillet området til rådighed. I de forgangne tre år har Børne- og Ungdomshuset plantet 25 forskellige frugttræer, etableret et insekthotel og et par bistader, som en forhenværende forælder holder ved lige. Familiepicnicen var en stor succes. I det bedste sommervejr dukkede mange familier op og nød en fantastisk eftermiddag sammen med husets personale. Forældrene havde bagt kager, kom med masser af frugt, pizzabrød og andre lækkerier. Børnene viste forældrene rundt og fortalte om deres oplevelser på området. Børn som forældre byggede tippis, hyggede sig og nød en afslappende eftermiddag.

## Projektets start

Det hele begyndte i maj 2020 hvor børnene fra Rendsborg-Bydelsdorf Børne- og Ungdomshus med stor entusiasme gik i gang med at arbejde på husets fællesprojekt. 20 forskellige frugttræer og diverse

blomstersorter skulle plantes på en eng i nærheden af Børne- og Ungdomshuset. Med flid, glæde og gåpåmod plantede børn fra første til femte klasse blandt andet æble-, pære-, blomme-, kirsebærtræer, der nu sammen med andre træer og blomster skulle pynte den lille eng og være bosted for insekter.

## Husenes målsætning

Alle SdU's Børne- og Ungdomshuse har sat sig forskellige målsætninger de vil opnå i løbet af året. I dette tilfælde var målet, at institutionen arbejder pædagogisk med emnet natur og miljø, og gennemfører forskellige aktiviteter og projekter i forbindelse med det, så børnene tilegner sig grundlaget for en varig interesse og ansvarlighed for emnet.

- Målsætningen med dette projekt, var blandt andet at bringe børnene tættere på vores natur. Natur og miljø har allerede i længere tid været et stort tema hos os. Især vigtigheden og samspillet mellem insekter, fugle og blomster - og frugtenge har vakt børnenes interesse, fortæller Jörg Bremer Hansen, der er leder på Rendsborg-By-

delsdorf Børne- og Ungdomshus.

Børne- og Ungdomshuset har været så heldig at landsbyen Lohe-Föhrden, der ligger i nærheden af Bydelsdorf, har stillet en mark til rådighed.

- Det er dejligt, at Lohe-Föhrden har været med på projektet fra starten. Og en stor tak skal selvfølgelig også gå til vores børns forældre, der har sponsoreret træerne. Hvert enkelt træ vil i fremtiden blive deklareret med navn og dets sort, siger Jörg.

I fremtiden vil børnene regelmæssigt besøge engen for at pleje træerne og for at se hvordan både blomsterne og træerne udvikler sig. - Børnene venter spændt på de første blomster og glæder sig til at iagttage insekterne, fugle og måske andre dyr der vil besøge engen, fortæller Jörg.

## Nye planer

Huset er også i gang med at søge penge til at udvide og forbedre projektet. Med disse penge vil huset udvide området med flere træer og buske, og eventuelt et cykelstop samt bord/bænke sæt.



UD I DET FRI

# En weekend for unge på tværs af grænsen



SdU er klar til at fejre sit 100-års jubilæum på en helt særlig måde når de arrangerer et spændende jubilæumsarrangement for børn og unge på begge sider af grænsen. Arrangementet finder sted den 8.-10. september i Idrætshallen på Moltkestr. 20 i Flensborg og vil være fyldt med aktiviteter, workshops og masser af sjov for aldersgruppen 10-15 år.

## Et stort udvalg

Deltagerne vil have mulighed for at vælge mellem mange forskellige aktiviteter, som de kan prøve kræfter med i løbet af weekenden. Mulighederne inkluderer fotojournalistik, trial og mountainbike, escape-room-oplevelser med spejderne i Tydal, BMX på Schlachthof, breakdance og Hip Hop-kultur, håndbold, maleri for begyndere, streetart, e-sport, musik, Evo-Tag og LaserTag samt roning, SUP, kajak og badning. Der er noget for enhver smag og inter-

resse.

For kun 10 euro kan man tilmelde sig weekenden på [www.dgi.dk/202314000201](http://www.dgi.dk/202314000201). Det er vigtigt at være hurtig, da der kun er 300 pladser, og tilmelding foregår efter først-til-mølle-princippet. Prisen inkluderer al forplejning, men det anbefales at medbringe sin egen drikkedunk og have lommepenge med efter behov. Tilmeldingen lukker den 19. august.

## Programmet er lagt

Weekenden byder på mange spændende oplevelser der sikrer en varieret oplevelse for alle deltagere. Fredag aften ankommer man til Idrætshallen i Flensborg kl. 17:00, efterfulgt af en velsmagende aftensmad kl. 18:00. Herefter venter forskellige aktiviteter, diskotek, hygge og fri leg frem til kl. 23:00. Deltagerne vil derefter blive fordelt på forskellige overnatningssteder rundt omkring på skoler og BoU i Flensborg og Harreslev.

Lørdagen starter med morgenmad kl. 8:00-9:00 på overnatningsstederne, hvorefter alle samles i Idrætshallen kl. 9:30. Herefter går workshop-delen i gang fra kl. 10:00-17:00, hvor deltagerne kan dykke ned i deres valgte aktiviteter. Efter en lækker aftensmad kl. 18:00 er der igen tid til forskellige aktiviteter, diskotek, hygge og fri leg indtil kl. 23:00. Derefter bliver deltagerne fordelt på overnatningsstederne.

Søndag begynder med morgenmad kl. 8:00-10:00 på overnatningsstederne, hvorefter det er tid til at sige farvel og vende hjem.

SdU Jubilæumsarrangementet er en unik mulighed for unge at deltage i spændende aktiviteter, lære nye færdigheder og have det sjovt sammen med jævnaldrende på tværs af grænsen. Det er en weekend, der vil skabe minder for livet. Læs mere om aktiviteterne og weekenden på [www.sdu.de](http://www.sdu.de).



UNGDOM



# Ahøj: Mindretallet var med til maritim kulturfest

I weekenden var der igen Ahøj, som er Flensborgs maritime kulturfest. Festen havde også i år dansk islæt på forskellige måder. Meget konkret blev det i sydslesvigteltet. Her var flere af mindretallets organisationer gået sammen om at informere om mindretallet. Det vil sige, at der stod informationsmateriale samt ildsjæle og medarbejdere klar. Desuden blev dele af udstillingen "Et Mindretals Ansigter" vist.

**Omfattende informeret**  
Blandt organisationerne var SdU, SSF, Flensborg Avis, Centralbibliotek og Oplev Sydslesvig. Desuden stod flere elevambassadører og Europeada-involverede klar til at svare på spørgsmål om det danske mindretal og om de mange projekter, der arbejdes med. Men mindretallet henholdsvis det danske i byen blev også synlig på andre måder. For eksempel på kulturscenen, hvor man blandt andet kunne høre koncerter med sydslesvigske Salamanda og

Monique Mai fra København. Desuden læste Hans Christian Davidsen op fra sin roman "Forelsket i Flensborg". Han er forfatter og kultureddaktør på Flensborg Avis, og han holdt oplæg både på dansk og på tysk. Bogbussen havde taget det maritime emne til sig. Der var for eksempel fokus på H. C. Andersens bøger "Den grimme ælling" og "Den lille havfrue". Foran busserne kunne man endvidere lade papirbåde - lavet af gamle udgaver af Flensborg Avis - tage på en lille vandtur.

Bibliotekar Karl Fischer, der forleden modtog Dronningens fortjenstmedalje i sølv, læste desuden op i den såkaldte kulturtpi. Det gjorde han fra billedbogen "Midt mellem!". Den handler om en kylling, der kommer i klemme mellem en ørn og en løve. Desværre var vejret i weekenden ikke helt perfekt med henblik på byfester. Det ændrede dog ikke noget ved den gode stemning.



# Europeada 2024: Man kan være med på flere måder



Når Europeada i 2024 spilles i det dansk-tyske grænseland, er der lagt op til en kæmpe oplevelse. Det gælder for spillerne og trænerne, men det gælder også for alle andre i og omkring mindretallene. Europeada er en unik mulighed for at møde andre mindretal og til at opleve stemningen af en international sportsbegivenhed. Det fastslog Ruwen Möller, Europeada-projektleder, da der forleden blev holdt informationsmøde på Flensborghus.

Han forklarede blandt andet, at man kan opleve Europeada på mange forskellige måder. Man kan bidrage som spiller og på trænerholdene, men der er også gode muligheder for at bidrage uden at man har de store talenter inden for det sportslige. Ruwen Möller fortalte i den forbindelse om, hvad der er brug for foruden spillerne, trænerne og dommerne. Her viste det sig, at der er mange spændende opgaver forbundet med at være vært til en turnering som Euro-

peada. For eksempel kan man engagere sig frivilligt som teamguide for de deltagende hold. Der bliver brug for medhjælpere i pressecentret og i stævneledelsen. Greenkeeperne får brug for hjælp, mad skal serveres, dommere og hold skal transporteres, rammeprogram organiseres, scener opbygges, og meget mere. Samtidig bliver der også brug for folk, der hjælper til med at promovere stævnet. Opgaverne er mangfoldige og

spændende, og samtidig er kravene for at medvirke overskuelige.

- Det vigtigste er, at man har gå-på-mod, kan kommunikere, er glad, arbejdsvillig og vigtigst af alt åbensindet, siger projektleder Ruwen.

Han tilføjer, at det ville være en fordel, hvis man har kørekort, kan flere sprog og er stedkendt. Men det er ikke afgørende.

- Afgørende er, at man har lyst til at bidrage. Europeada er en enestående oplevelse. Det er super spændende at møde andre mindretal og at være med til at give dem samt vores spillere en god oplevelse, siger Ruwen Möller, der selv har oplevet turneringen både som spiller og som teammanager.

## Tidskrav

Opgaverne er mangfoldige - det er tidskravene også.

- Der vil være en del opgaver, som skal ordnes i løbet af året. Det vil sige forberedelser. Den del bliver for de fleste frivillige ikke særlig tidskrævende. Men det er klart, at når turneringen er i gang, så bliver der mere at se til. Det er dog også den tid, hvor man får hele Europeada-oplevelsen, lyder det fra Ruwen Möller.

## Et fælles projekt

Europeada er mindretallenes europamesterskab i fodbold. Det spilles i 2024 i det dansk-tyske grænseland, hvor regionens fire mindretal - det vil sige det danske mindretal i Sydslesvig, den frisiske folkegruppe, de tyske sinti og roma samt det tyske mindretal i Nordslesvig - er værter.

Europeada spilles fra den 28. juni til den 7. juli 2024. Der er tilmeldt 27 herrehold og 10 kvindehold. De kommer fra 27 mindretal, fordelt på 13 lande.

## Kontaktdata online

Siden informationsmødet onsdag, finder man et "frivilligt stillingsopslag" på SdUs hjemmeside. Her er der flere informationer samt kontaktdata på Ruwen Möller.

Scan QR-koden med en mobil eller tablet for at se siden:



# SSFs billedsamling: Kultur i Sydslesvig

Der er ting man måske ikke ved, at man kan få glæde af. Sådan er det også med SSFs billedsamling. Der har man mulighed for at låne et kunstværk, som kan hænges eller sættes op i de sydslesvigske forsamlingshuse eller institutioner. Det er med andre ord ikke kun SSF, men alle institutioner i det danske mindretal, der kan låne af værkerne.

- Samlingen består af mange forskelligartede udtryk, som nok efterlader den besøgende lidt forvirret. Gamle billeder, der i årtier har hængt rundt omkring mødes med den modernistiske og dermed kunstscenens aktuelle kunst. Sådan må det være, når samlingen har så dybe rødder, som er tilfældet. Et værk var

dog for fremmedartet, nemlig et stilleben, mørkt som natten og dermed udenfor interesse hos lånerne. Formentlig flamsk og fra 1700-tallet. Det blev solgt til en pæn sum gennem auktionshuset Bruun-Rasmussen i København, og indtægten gik til nyanskaffelser, fortæller formand for SSFs Billedsamlingsudvalg, Erik Fredens.

SSFs Billedsamlingsudvalg gør et stort stykke frivilligt arbejde med at vedligeholde, registrere nye og eksisterende værker, købe nye kunstværker af fortrinsvis danske kunstnere og på den måde sikre, at samlingen, hvoraf en stor del er fordelt rundt omkring i Sydslesvig, er intakt. Desuden arbejdes der på at affotografere og registrere

al kunst i de sydslesvigske institutioner, og gøre værkerne tilgængelige på SSFs hjemmeside. Udvalget udgøres af en lille gruppe på fire personer, nemlig Lisbeth Kochanski (sekretær), samt Grethe Bay, Arne Sørensen og Erik Fredens (formand). SSF-kunstsamling indeholder også donationer af sydslesvigske kunstnere.

- Således har to fremtrædende sydslesvigere doneret alle deres kunstneriske efterladenskaber. Det drejer sig om Sophie B. Jensen og Otto Chr. Schade. Alle Sophie B. Jensens donerede værker er udlånt, og hænger i dag på Jaruplund Højskole. Otto Chr. Schades donation var så omfattende, at han har fået sit eget søgefelt på SSFs

hjemmeside. Desuden modtager udvalget løbende værker fra forskellige private personer. Samlingen er således fordoblet gennem de seneste år, og omfatter i dag ca. 840 originale kunstværker. De fleste billeder er udlånt, de resterende befinder sig i et depot på Husumhus, som er åbent for besøgende ved henvendelse på sekretariatet, uddyber Erik Fredens.

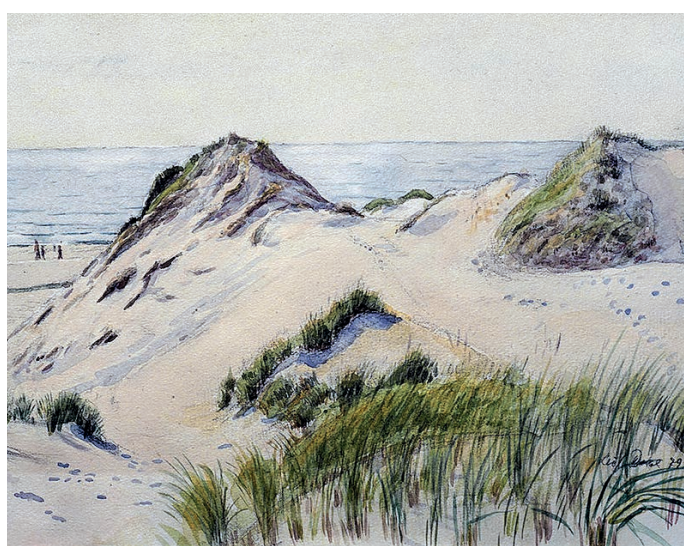
Hvis man har lyst til at låne et værk til sit forsamlingshus eller til sin institution, kan man besøge SSFs hjemmeside <https://syfo.de/kultur/kunstsamlingen>. Der er faktisk to databaser man kan søge i. Der er både SSFs kunstsamling og SSFs kunstsamling Otto Chr. Schade. Der er også en mere udførlig

beskrivelse af, hvad SSFs Billedsamlingsudvalg arbejder med og man kan læse om, hvordan man låner kunstværkerne. Billederne, der vises her, er fra kunstsamlingen og er tilgængelige og kan, hvis der ikke er truffet andre aftaler, lånes.

Scan QR-koden forinden med en mobil eller en tablet.



(Sophie B. Jensen: Flensborg, oliemaleri)



(Leif Dahl: Holmsland Klit, Akvarel)



(Karl Andresen: Kloden, oliemaleri)

(Foto: Tilla Rebsdorf)



ILDSJÆL

## Kirsten la Cour: - Det bedste sted er for bordenden

Af Tilla Rebsdorf

I 15 år har Kirsten la Cour siddet i bestyrelsen for Historisk Samfund Sønderjylland – Sydslesvig Kredsen, de seneste 11 som formand, men nu er det slut. Hun har givet stafetten videre.

- Det er med tungt hjerte, siger hun.

Hvor mange busture, udflugter, foredrag, møder eller historiske artikler, som hun har stået bag, ved hun næppe selv. Mange er det i hvert fald, og hun har gjort det gerne. Samværet med de mennesker i Sydslesvig, der har valgt at gå den danske vej, er meget spændende og livgivende - uanset hvor vanskeligt det har været, og stadig er. Godt nok slipper hun bestyrelsesposten af syne, men fortsætter som næstformand.

- Nu skal jeg huske på, at det ikke er mig, der sidder for bordenden, siger hun og ler højt, for det er her hun trives godt.

Kirsten laC, som hun underskriver sig, elsker at have fingeren på pulsen og stortrives, når hun har mange bolde i luften. Hun ved, hvad hun vil og siger det, så det er til at forstå, men mærker også, at kræfterne svinder.

- Så der skal tyndes lidt ud i bestyrelsesposterne, siger den 78-årige kvinde, der stadig er

formand for menighedsrådet og leder af SSFs ældrearbejde i Skovlund – Valsbøl.

### Evnen og pligten

Der er nu intet pensionist-tempo over Kirsten la Cour, når hun sådan svinger sin sorte Audi ind i gården ved Valsbølhus, hvor den meget historiekundige kvinde har sat Ugeavisen stævne. Tværtimod. Som ung ville hun læse historie, men livet ville noget andet. I stedet blev det den sønderjyske og sydslesvigske historie, hun gravede sig ned i, og det begyndte fra dag et, da hun satte sine ben i regionen. Efterhånden er det 56 år siden, og hun har sat sit tydelige præg på Sydslesvig, både som skolelærer og skolekonsulent plus de utallige frivillige jobs, hun har bestridt. Aften efter aften er hun kørt afsted til møder og andre former for "komsammener", for Kirsten laC takkede ikke nej, når hun blev bedt om at gøre noget for fællesskabet. Det ligger formentlig i opdragelsen, lyder hendes filosofi.

- For når man har evnen, så har man også pligten. Jeg ved, det er helt gammeldags at sige sådan, men det er sådan, jeg ser det. Jeg får tusind ideer og elsker at planlægge, og da jeg ikke fik min egen familie, kunne

jeg tillade mig at putte min tid i det frivillige arbejde, siger hun, mens vi sammen forsøger at få et overblik over alle de poster, hun har bestridt gennem årene. Det er ikke nemt, og hvis der her skal nævnes en enkelt ting, så var det måske da hun blev headhuntet til tjansen som formand for Årsmødeudvalget og lancerede ideen til et motto. Noget, der bandt os sammen, og den idé fængede. Mottoet i år - Frivillig, fordi jeg ikke kan lade være - passer perfekt på hende.

### Uforpligtende frivillighed

Hun bliver aldrig mæt af at møde spændende mennesker og høre deres lige så fascinerende historier. Samværet og samarbejdet med andre, der ville det samme som hun, har været drivkraften, men desværre mærker hun en ny tendens blandt nogle unge.

- De tager lidt for let på det. Kommer først, når kaffen er lavet eller oprydningen klaret, og det er ikke værdigt for dem, man er sammen med. Det bekymrer mig. Uforpligtende frivillighed! Det findes ikke. Gad vide, hvordan de fik den tanke, at frivillig betyder sådan lidt "når jeg har lyst-agtigt", slutter hun.



(Foto: Aktiv Lars Salomonsen)